

Miolite[®] Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

NÁVOD NA POUŽITIE

Výrobca:

AMBIOTE[®] s.r.o.
Vajnorská 142
Bratislava - 831 04
Slovakia

30-06-2021 – verzia 1.12

Obsah

| | |
|---|-----|
| <i>Bezpečnostné varovania</i> | 250 |
| <i>Správne zaobchádzanie a starostlivosť</i> | 252 |
| <i>Batérie a príslušenstvo</i> | 254 |
| <i>Popredajný servis</i> | 255 |
| <i>Obmedzenia týkajúce sa miesta použitia</i> | 255 |
| <i>Čo je Miolite® a na čo sa používa?</i> | 258 |
| <i>Možné oblasti použitia</i> | 258 |
| <i>Varovania a bezpečnostné opatrenia</i> | 259 |
| <i>Tehotenstvo, dojčenie</i> | 260 |
| <i>Výkonové charakteristiky zariadenia</i> | 260 |
| <i>Predstavenie Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom</i> | 262 |
| <i>Prevádzkový popis</i> | 264 |
| <i>Ako používať Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom?</i> | 267 |
| <i>Nastavenie ideálnej liečebnej vzdialenosti a začatie liečby</i> | 269 |
| <i>Dlhodobé nepretržité používanie</i> | 269 |
| <i>Liečba chronickej bolesti ústnej sliznice (COMP)</i> | 270 |

| | |
|---|-----|
| <i>Liečba ústnych rán (chronické vredy v ústach)</i> | 270 |
| <i>Adjuvantná liečba chronickej parodontitídy</i> | 272 |
| <i>Vedľajšie účinky</i> | 272 |
| <i>Kontraindikácie</i> | 273 |
| <i>Použitie u detí</i> | 273 |
| <i>Stav batérie</i> | 274 |
| <i>Čistenie a dezinfekcia</i> | 274 |
| <i>Bluetooth</i> | 276 |
| <i>Resetovanie zariadenia</i> | 276 |
| <i>Porucha</i> | 276 |
| <i>Čo robiť v prípade nehody alebo zranenia počas používania zariadenia Miolite®?</i> | 279 |
| <i>Význam symbolov</i> | 280 |
| <i>Technické údaje</i> | 281 |
| <i>Výrobca</i> | 281 |
| <i>Vymedzenie záruky</i> | 282 |
| <i>Záručné podmienky</i> | 282 |
| <i>Riešenie problémov</i> | 285 |

Prosím čítajte informácie pozorne!

Ďakujeme, že ste si kúpili Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom (Miolite®). Predtým, ako začnete používať Miolite®, pozorne si prečítajte tieto informácie. Túto písomnú informáciu si uschovajte. Obsahuje dôležité informácie. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa zariadenia Miolite®, obráťte sa na svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo distribútora.

Bezpečnostné varovania

Prístroj je vybavený špeciálnymi polarizovanými šošovkami, ktoré môžu byť krehké! Prístrojom netraďte a neudierajte s ním. Aplikovanie prílišného tlaku na prístroj alebo šošovky môže spôsobiť poškodenie a stratu platnosti záruky!



Iba nabíjačka, ktorá je súčasťou balenia, zodpovedá špecifikácii nabíjania. Nepoužívajte inú nabíjačku ani príslušenstvo. Na škody spôsobené použitím nekompatibilného príslušenstva sa nevzťahuje záruka na výrobok.



Prístroj nerozoberajte. Porucha spôsobená demontážou zariadenia nie je krytá zárukou!



Prístroj používajte iba pri teplotách od 0°C do +30°C. Nevystavujte prístroj vyšším ani nižším teplotám, pretože by to mohlo skrátiť životnosť prístroja a poškodiť batériu.



Počas prevádzky môže povrch šošovky dosiahnuť +45°C. Vyvarujte sa kontaktu pokožky, alebo sliznice s horúcim povrchom!

Pri používaní prístroja vždy postupujte podľa nasledujúcich pokynov. To môže pomôcť znížiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, popálenín a iných poranení.

Upozornenie:

- Pred vykonaním údržby odpojte sieťový adaptér od zariadenia.
- Chráňte prístroj od zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Kábel USB skladujte a používajte iba tam, kde na neho nemožno šliapať alebo ho inak poškodiť. Zvláštnu pozornosť venujte konektoru kábla.
- Uchovávajte svoje zariadenie a všetko príslušenstvo mimo dosahu malých detí a zvierat. Malé časti môžu pri požití spôsobiť zadusenie alebo vážne zranenie.
- Toto zariadenie pracuje s lítiovou batériou, ktorá môže pri nesprávnom použití prasknúť alebo spôsobiť popáleniny. Aby ste sa vyhli problémom, batériu nikdy nerozoberajte.
- Nevystavujte Miolite® žiadnym zdrojom tepla, ako sú napríklad mikrovlnné rúry, sporáky, ohrievače alebo radiátory. Batéria môže pri prehriatí explodovať.
- Prístroj môže demontovať a opraviť iba autorizovaný predajca. Nenechajte vykonávať opravu prístroja neoprávneným osobám.

- Neukladajte ťažké predmety na zariadenie.
- V prípade bleskov alebo búrok nie je vhodné používať prístroj v exteriéri.
- Nepoužívajte zariadenie na žiadne iné účely, ako je uvedené v Návoде na použitie Miolite®!
- Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na svojho predajcu.

Miolite® je elektronické zariadenie. Preto nepoužívajte prístroj na čerpacích staniciach alebo v blízkosti palív alebo chemikálií. Vypnite svoje zariadenie, kedykoľvek vás k tomu vyzvú výstražné značky alebo pokyny. Vaše zariadenie by mohlo spôsobiť výbuch alebo požiar v skladoch pohonných hmôt alebo chemikálií. Neskladujte a neprepravujte horľavé kvapaliny, plyny alebo výbušné materiály v rovnakom priestore ako prístroj, jeho súčasti alebo príslušenstva.

Správne zaobchádzanie a starostlivosť

Zariadenie používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie. Zariadenie nerozoberajte.

Očakávaná životnosť tohto zariadenia pri bežnom používaní (4 až 5 ošetrení denne) je približne 8 rokov.

Umožnenie vykonania servisu vášho prístroja nekvalifikovaným osobám môže mať za následok jeho poškodenie a stratu platnosti záruky.

Chráňte prístroj pred extrémnym chladom alebo teplom. Extrémny chlad môže poškodiť tesnenie na plastovom vonkajšom kryte, čo môže viesť ku kondenzácii vlhkosti vo vnútri prístroja. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti žiadneho zdroja tepla, ako sú kachle, krb, táborák, ohrievač alebo vývod kúrenia, pretože pôsobenie tepla môže mať vplyv na plastový vonkajší obal, tesnenie krytu, elektronických obvodov alebo vnútorné spojenia. Neskladujte prístroj na priamom slnečnom svetle.

Nepoužívajte a neskladujte prístroj na špinavom alebo prašnom mieste, pretože dlhodobé vystavenie prachovým časticiam môže poškodiť tesnenie na plastovom kryte a zvýšiť riziko poruchy elektrického obvodu vo vnútri prístroja.

Prístrojom neudierajte, netraste a nehádzte ho na zem. Prístroj je navrhnutý tak, aby vydržal bežné použitie, ale hrubé zaobchádzanie zvyšuje riziko poškodenia plastového vonkajšieho krytu, tesnenia krytu, šošoviek, elektronických obvodov alebo vnútorných spojov.

Na čistenie prístroja nepoužívajte chemikálie, rozpúšťadlá, silné čistiace prostriedky ani nadmernú vlhkosť. Jemne ho utrite mierne navlhčenou mäkkou handričkou.

Batérie a príslušenstvo

Prístroj Miolite® je napájaný z lítium-iónovej batérie.

- Batéria môže byť nabitá a vybitá niekoľko stokrát, avšak ako každá batéria, kapacita batérie sa s používaním v priebehu času zhoršuje. Ak sa životnosť batérie po opätovnom nabití veľmi zníži, nechajte batériu vymeniť u autorizovaného predajcu.
- Očakávaná životnosť batérie pri bežnom používaní (4 až 5 ošetrení denne) je približne 3 roky.
- Chráňte nabíjačku pred poškodením. Očakávaná životnosť nabíjačky je približne 4 roky.
- Používajte iba nabíjačky určené pre vaše zariadenie. Nekompatibilné nabíjačky môžu spôsobiť vážne zranenia alebo poškodiť vaše zariadenie a môžu zrušiť platnosť záruky výrobcu.
- Prístroj nikdy nevhadzujte do ohňa. Pri likvidácii použitých zariadení sa riadte všetkými miestnymi predpismi.
- Aby sa zaistila maximálna životnosť batérie a nabíjačky, nenabíjajte prístroj dlhšie, ako je potrebné, pretože nadmerné nabíjanie môže skrátiť životnosť batérie.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, batéria môže stratiť energiu a bude pravdepodobne potrebné ju nabiť.

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja napájania.
- Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0°C alebo nad +45°C). Extrémne teploty môžu znížiť jej nabíjaciu kapacitu a životnosť.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo poškodený kábel USB.
- Kábel USB príliš neohýbajte, pretože by sa mohol poškodiť. Pri bežnom používaní je očakávaná životnosť kábla USB 4 roky.
- Ak dôjde k výmene batérie za nekompatibilný typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou AMBIOTE® s.r.o. alebo jej autorizovanými servisnými partnermi. K zásuvke Miolite® pripájajte iba také príslušenstvo, ktoré je schválené spoločnosťou AMBIOTE® s.r.o.

Popredajný servis

Iba servisní partneri autorizovaní spoločnosťou AMBIOTE® s.r.o. sú oprávnení vykonávať servis prístroja Miolite®.

Obmedzenia týkajúce sa miesta použitia

Nezapínajte Miolite® ani nepoužívajte zariadenie na akomkoľvek mieste, kde je jeho použitie obmedzené alebo zakázané. Zariadenie môže spôsobiť leteckú interferenciu počas cestovania lietadlom a malo by byť vždy vypnuté, keď ste v lietadle.

Dôležité poznámky

AMBIOTE® s.r.o. predáva a distribuuje toto zariadenie na základe toho, že všetci kupujúci a / alebo používatelia zariadenia si pred použitím zariadenia prečítali, pochopili a prijali obsah tohto dokumentu v celom rozsahu.

AMBIOTE® s.r.o. nezodpovedá za stratu alebo poškodenie zariadenia z dôvodov, ktoré sú mimo jeho priamej kontroly. AMBIOTE® s.r.o. nenesie zodpovednosť za poškodenie zariadenia, ku ktorému dôjde v dôsledku nedodržania pokynov v tejto príručke. Poškodenie zariadenia spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto brožúre môže viesť k zrušeniu platnosti záruky na výrobok. Tento dokument alebo akákoľvek jeho časť sa nesmie kopírovať, reprodukovat' v akejkoľvek podobe alebo distribuovať v akejkoľvek podobe bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti AMBIOTE® s.r.o.

Miolite® by Marta Fenyo

Informácie o produkte

Čo je Miolite® a na čo sa používa?

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom je prenosná zdravotnícka pomôcka anatomicky prispôbená tvaru ústnej dutiny, najmä okolo gingiválnych a parodontálnych častí (tj. Adjuvantná liečba chronickej parodontitídy) a podporuje proces hojenia a zmiernenie bolesti v prípade rán v ústnej dutine (tj. chronické vredy v ústach).

Účinok fotobiomodulácie vyvolaný svetelnou terapiou a vyvíjaný na sliznicu ústnej dutiny stimuluje tkanivá a podporuje proces hojenia rán prirodzeným spôsobom bez škodlivých vedľajších účinkov.

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom je najnovšia generácia prístrojov na polarizované svetlo. Jeho špeciálna konštrukcia umožňuje dosiahnuť ťažko prístupné oblasti ústnej dutiny a umožňuje tak ošetrovanie polarizovaným svetlom. Vďaka svojim malým rozmerom a bezpečnej použiteľnosti je vhodný na pohodlné domáce použitie pre osoby staršie ako 3 roky.

Možné oblasti použitia

- Chronická bolesť ústnej sliznice (COMP / syndróm pálenia v ústach (BMS), orálny atroficko-erozívny lichen planus, pemfigoid na sliznici, pemphigus vulgaris, orálny systémový lupus erythematosus (SLE))
- ústne rany (chronické vredy v ústach)
- adjuvantná liečba chronickej parodontitídy

Liečba je nebolestivá a nemá žiadne známe vedľajšie účinky. V prípade správneho použitia nie je škodlivý pre ošetrované tkanivá.

Pred použitím zariadenia Miolite® si pozorne prečítajte nasledujúce informácie!

Varovania a bezpečnostné opatrenia

**V každom prípade sa pred použitím prístroja Miolite® poradte s ošetrovujúcim lekárom!
Táto predbežná konzultácia je obzvlášť dôležitá, ak ste:**

- tehotná alebo dojčiaci,
 - nie ste si istí, či ste tehotná alebo nie,
 - trpiaci neznámymi chorobami,
 - trpiaci rakovinou.
-
- **Neodporúča sa používať prístroj Miolite® do 3 rokov!**
 - **Od 3 do 12 rokov používajte toto zariadenie iba pod rodičovskou kontrolou!**
 - V prípade čerstvých rán počkajte 24 hodín po lekárom zákroku a až potom začnite s prvým ošetrením!
 - V prípade rán sa prístroj nesmie dotýkať rany, musí sa starostlivo dodržať príslušná vzdialenosť osvetlenia (2 - 5mm)!
 - V prípade ošetrenia rán dbajte na čistotu prístroja!
 - Nepoužívajte prístroj v prípade akútneho zápalu!
 - Nepoužívajte poškodené alebo zlomené zariadenie, pretože malé časti sa môžu dostať do ústnej dutiny, čo môže spôsobiť zadusenie!
 - Pri používaní zariadenia:
 - nehryzte ani neobhrýzajte zariadenie!
 - nedávajte si to do úst tak hlboko, aby to malo za následok nepríjemný pocit alebo podráždenie (napr. nevoľnosť)!

- Nepoužívajte kontaminované zariadenie, pretože môže spôsobiť infekciu! Vždy dezinfikujte zariadenie tak, ako je predpísané v časti „Čistenie a dezinfekcia“ tejto používateľskej príručky.
- Zariadenie je určené na použitie u ľudí!
- Počas nabíjania prístroj nefunguje!
- Pri zapnutí prístroja venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby nesmeroval svetlo prístroja do očí alebo do očí iných osôb, pretože je to nepríjemné.

Tehotenstvo, dojčenie

V súčasnosti nie sú k dispozícii žiadne údaje o použití Miolite® počas tehotenstva a dojčenia.

Výkonové charakteristiky zariadenia

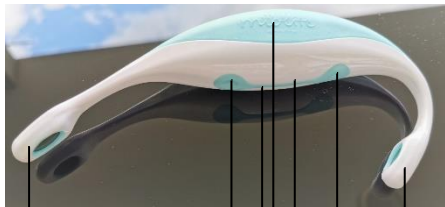
Na oboch koncoch zariadenia Miolite® nájdete malé ošetrovacie hlavice. Vonkajší povrch dolnej a hornej čeľuste sa dá pohodlne skenovať pomocou ošetrovacej hlavy na konci rovného krku. Druhý (zakrivený) krk slúži na dosiahnutie a na skenovanie vnútorného povrchu hornej a dolnej čeľuste, ako aj ďasien až po posledný zub pohodlne a bez zvláštneho úsilia s prirodzenou polohou držiacej ruky.

Tvar prístroja Miolite® bol vyvinutý na základe dôkladných ergonomických skúseností, aby dobre zapadol do tvaru dlane v prípade pravákov aj ľavákov.

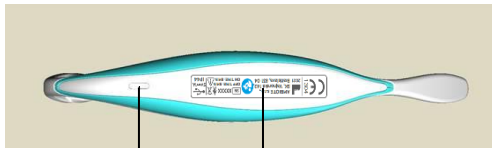
Miolite® by Marta Fenyo

Užívateľská príručka

Predstavenie Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom



1. Dlhá ošetrovacia hlava
2. Tlačidlo Zap / Vyp pre dlhú ošetrovaciu hlavu
3. Kontrolka činnosti LED (zelená)
4. Názov zariadenia
5. LED dióda Bluetooth pripojenia (modrá)
6. Tlačidlo Zap / Vyp pre krátku ošetrovaciu hlavu
7. Krátka ošetrovacia hlava



8. Nabíjanie / USB type C

9. Sériové číslo / Informácie

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

Prevádzkový popis

Normálna prevádzka

| Proces | Tlačidlá | | Diódy vyžarujúce svetlo | | | | | | Bzučiak | USB kábel | Popis | |
|--------|---------------------------------|-----------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------------|---------|----------------|------------|---|
| | Ľavé priame | Pravé zakrivené | Ľavá biela | Ľavá infra | Pravá biela | Pravá infra | Stav zelená | Stav modrá | | | | |
| 1 | Zapnutie ľavé tlačidlo | Stlačte | - | Zap | Zap | Vyp | Vyp | Rozsvieti sa 1 s | - | Jedno pípnutie | Nezapojené | Prístroj sa zapne, každé 4 minúty jedno krátke pípnutie, po 8 minútach sa vypne |
| 2 | Zapnutie pravé tlačidlo | - | Stlačte | Vyp | Vyp | Zap | Zap | Rozsvieti sa 1 s | - | Jedno pípnutie | Nezapojené | Prístroj sa zapne, každé 4 minúty jedno krátke pípnutie, po 8 minútach sa vypne |
| 3 | Vypnutie ľavé tlačidlo | Stlačte | - | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | Rozsvieti sa 1 s | - | Jedno pípnutie | Nezapojené | Zariadenie sa vypne |
| 4 | Vypnutie pravé tlačidlo | - | Stlačte | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | Rozsvieti sa 1 s | - | Jedno pípnutie | Nezapojené | Zariadenie sa vypne |
| 5 | Reset, zariadenie sa reštartuje | - | Stlačte >8 sec. | - | - | - | - | - | - | - | - | Prístroj sa sám reštartuje |

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

Normálna prevádzka

| Proces | Tlačidlá | | Diódy vyžarujúce svetlo | | | | | | Bzučiak | USB kábel | Popis | |
|--------|-------------------------------------|-----------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|----------------------|---------|----------------|------------|---|
| | Ľavé priame | Pravé zakrivené | Ľavá biela | Ľavá infra | Pravá biela | Pravá infra | Stav zelená | Stav modrá | | | | |
| 6 | Začatie nabíjania (pripojenie USB) | - | - | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | Bliká každú 1s | - | Jedno pipnutie | Zapojené | Zariadenie sa začalo nabíjať, zelená LED bliká |
| 7 | Ukončenie nabíjania (odpojenie USB) | - | - | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | Rozsvieti sa 1 s | - | Jedno pipnutie | Nezapojené | Zariadenie prestane nabíjať batériu |
| 8 | Dokončené nabíjanie | - | - | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | Zap | - | - | Zapojené | Nabíjanie je dokončené, svieti zelená LED |
| 9 | Slabá batéria | - | - | - | - | - | - | Bliká každých 0,5 s. | - | Pípne dvakrát | Nezapojené | Ak napätie batérií klesne pod 3,1 V, potom zelená LED dióda začne rýchlo blikáť, ak je zariadenie zapnuté |

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

Normálna prevádzka

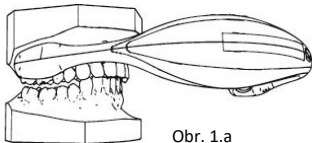
| Proces | Tlačidlá | | Diódy vyžarujúce svetlo | | | | | | Bzučiak | USB kábel | Popis | |
|--------|----------------------|-----------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|----------------|-----------|---------------------------|---|
| | Ľavé priame | Pravé zakrivené | Ľavá biela | Ľavá infra | Pravá biela | Pravá infra | Stav zelená | Stav modrá | | | | |
| 10 | Bluetooth pripojenie | Stlačte | Stlačte | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | - | Bliká každú 1s | - | Zapojené alebo nezapojené | Ak stlačíme obe tlačidlá, dostaneme sa do servisného režimu. Modrá LED dióda bliká, čo naznačuje, že zariadenie je viditeľné a je pripravené na pripojenie Bluetooth. |
| 11 | Bluetooth pripojený | - | - | Vyp | Vyp | Vyp | Vyp | - | Zap | - | Zapojené alebo nezapojené | Ak je nadviazané pripojenie Bluetooth, svieti modrá kontrolka |

Ako používať Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom?

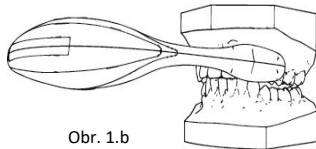
Na povrchu prístroja Miolite® sú dve prepínacie tlačidlá, pomocou ktorých je možné zapnúť jednu alebo druhú ošetrovaciu hlavu (pozri stranu 257).

V prípade rán a / alebo nedostatku epitelových tkanív v ústnej dutine sa odporúča zapnúť ošetrovaciu hlavu, ktorá je vhodnejšia na dosiahnutie cieľového povrchu najpohodlivejším spôsobom. Preto odporúčame použiť ošetrovaciu hlavu na konci priameho krku (dlhá ošetrovacía hlava) na hojenie lézií okolo pier (napr. Rany) a na vonkajšom povrchu ďasien, zatiaľ čo vnútorný povrch ďasien smerom k podnebiu a do hrdla sa dá najľahšie dosiahnuť pomocou zakrivenej ošetrovacej hlavy (krátka ošetrovacía hlava).

Obr. 1. - Používanie zariadenia Miolite® na ošetrovanie vonkajšieho povrchu ďasien

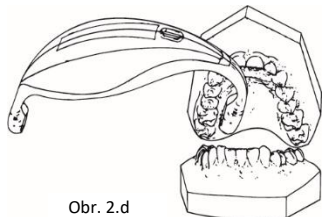
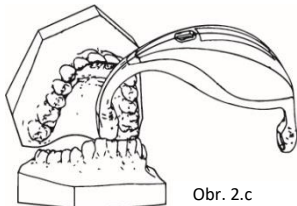
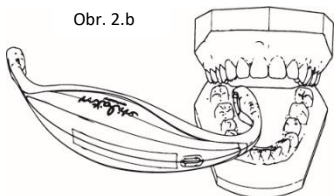
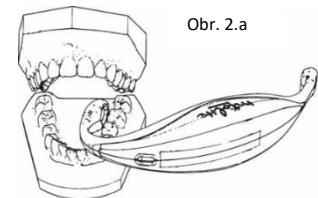


Obr. 1.a



Obr. 1.b

Obr. 2. - Používanie prístroja Miolite® na ošetrovanie vnútorného povrchu ďasien



Nastavenie ideálnej liečebnej vzdialenosti a začatie liečby

- Pred začatím liečby nezabudnite vykonať postup čistenia, ktorý je popísaný v časti „Čistenie a dezinfekcia“ tohto návodu na použitie!
- Stlačte tlačidlo patriace k vybranej ošetrovacej hlave (pozri stranu 257).
- Držte okno ošetrovacej hlavy vyžarujúce svetlo vo vzdialenosti asi 2-5 mm od povrchu, ktorý sa má ošetrovať, vo vnútri úst (a tiež pri použití mimo úst).
- Počas prevádzky vydáva prístroj pípavý zvuk po každých 4 minútach.
- Opätovným stlačením tlačidla po ukončení liečby prístroj vypnite.
- Prosím, vykonajte čistenie znova, ako je popísané v časti „Čistenie a dezinfekcia“ tohto návodu na použitie!

Dlhodobé nepretržité používanie

Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie sa automaticky vypne po 8 minútach nepretržitého používania.

Pred ďalším ošetrením by ste mali počkať 5 minút, aby ste zabránili nadmernému zahriatiu prístroja alebo ošetrojúcich hláv.

V prípade prehriatia zariadenie vydá 3 pípnutia a automaticky sa vypne. Až po dosiahnutí normálnej prevádzkovej teploty je možné zariadenie Miolite® znova používať.

Liečba chronickej bolesti ústnej sliznice (COMP)

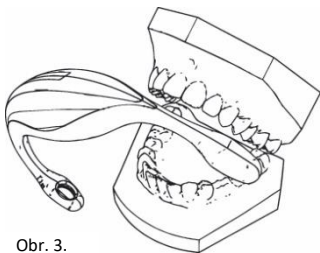
- Celý povrch ovplyvnený COMP musí byť skenovaný systematicky, aby svetlo prichádzajúce z ošetrovacej hlavy bolo smerované vždy na daný povrch.
- Vzdialenosť okna vyžarujúceho svetlo by mala byť asi 2 - 5 mm od ošetrovaného povrchu a ošetrovanie by malo trvať minimálne 4 minúty a maximálne 8 minút pre každú časť ošetrovaného povrchu (pre každý svetelný bod).
- Liečba by sa mala vykonávať dvakrát denne.
- Ak nedôjde k zlepšeniu do 2 týždňov, kontaktujte prosím svojho lekára pred pokračovaním v liečbe.

Liečba ústnych rán (chronické vredy v ústach)

- V prípade čerstvých rán počkajte jeden deň (24 hodín) pred začiatkom prvého ošetrovania prístrojom Miolite®!
- V prípade líniových rán držte ošetrovaciu hlavu prístroja (dlhšia os elipsovitého okna) kolmo na ranu, ako je to znázornené na obrázku 3.
- Pri ošetrovaní rany buďte zvlášť opatrní, aby sa príruka ošetrovacej hlavy nedotýkala ošetrovaného povrchu!
- Okno vyžarujúce svetlo by malo byť vo vzdialenosti približne 2 - 5 mm od ošetrovaného povrchu a ošetrovanie by malo trvať minimálne 4 minúty a maximálne 8 minút pre každú časť ošetrovaného povrchu (pre každý svetelný bod).

- Držte okno lampy nad daným povrchom a potom ho posuňte na ďalší povrch, ktorý sa má ošetrovať, až kým nebudete skenovať celú dĺžku rany svetelným lúčom príslušnej ošetrovacej hlavy.
- Liečebná procedúra by sa mala vykonávať 2-3 krát denne.
- Ak nedôjde k zlepšeniu do 1 týždňa, kontaktujte prosím svojho lekára pred pokračovaním v liečbe.

Obr 3. - Používanie zariadenia Miolite® v prípade poranení v tvare línie



Obr. 3.

Adjuvantná liečba chronickej parodontitídy

- Celý povrch postihnutý chronickou parodontitídou sa musí systematicky skenovať, aby svetlo vyžarované ošetrovacou hlavou smerovalo vždy na dané miesto.
- Okno vyžarujúce svetlo by malo byť vo vzdialenosti asi 2 - 5 mm od ošetrovaného povrchu.
- Ošetrujte pozdĺž celej gingiválnej a parodontálnej časti systematicky a udržujte svetelný lúč kolmo na ošetrovaný povrch po dobu 8 - 8 minút na vonkajšej a vnútornej ploche ďasien, respektíve na hornej a dolnej čeľusti.
- Liečba by sa mala vykonávať dvakrát denne.
- Ak nedôjde k zlepšeniu do 2 týždňov, kontaktujte prosím svojho lekára pred pokračovaním v liečbe.

Vedľajšie účinky

V prípade správneho používania zariadenia nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Ak sa počas používania prístroja vyskytne akýkoľvek vedľajší účinok, prestaňte prístroj používať a okamžite kontaktujte svojho lekára alebo oficiálneho distribútora prístroja!

Kontraindikácie

Zariadenie Miolite® sa nesmie používať:

- do 24 hodín v prípade čerstvých rán,
- v prípade akútneho zápalu,
- v prípade horúčky,
- v prípade chorôb neznámeho pôvodu,
- počas kŕčovitého záchvatu,
- v prípade pacientov v bezvedomí,

V prípade malígnych nádorových ochorení v ústnej dutine je ošetrovanie pomocou prístroja Miolite® v ústnej dutine zakázané.

Použitie u detí

Používajte prístroj Miolite® iba pre pacientov starších ako 3 roky!
Prístroj Miolite® používajte u detí vo veku od 3 do 12 rokov iba pod dohľadom rodičov!

Stav batérie

Úroveň batérie zariadenia Miolite® je indikovaná zeleným svetlom medzi prepínacími tlačidlami. Vybitie batérie signalizuje blikajúce zelené svetlo a 2 rýchle pípnutia. V takom prípade pripojte kábel nabíjačky k zariadeniu a zapojte nabíjačku do zásuvky. Proces nabíjania je indikovaný pomaly blikajúcim zeleným svetlom. Batéria je nabitá, keď pomaly blikajúce zelené svetlo svieti nepretržite nazeleno.

Keď je batéria nabitá, najskôr odpojte nabíjačku od zariadenia Miolite a potom od elektrickej zásuvky.

Ak sa zariadenie niekoľko týždňov nepoužíva, je možné že sa batéria vybije, takže bude pravdepodobne potrebné ju pred použitím nabiť.

Pozor! Počas nabíjania nie je možné prístroj používať!

Čistenie a dezinfekcia

Pred a po každom použití prístroja Miolite® vykonajte nižšie popísaný postup čistenia!

- Priamo naneste odporúčaný hotový dezinfekčný roztok *Sonett Surface Disinfectant ready-to-use solution**, špeciálny dezinfekčný sprej na povrch (alebo podobné dezinfekčné zloženie: rastlinný alkohol - etanol 70%, prírodný éterický šalviový olej - certifikovaný, organicky vypestovaný <1%, prírodný éter)

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

levanduľový olej - certifikovaný, organicky vypestovaný <1%, voda až 100%) na oboch ošetrujúcich hlavách žiarovky.

- Počkajte minimálne 1 minútu v prípade dezinfekčného prostriedku Sonett Surface Desinfection alebo požadovaný čas predpísaný v návode na použitie v prípade iných podobných dezinfekčných prostriedkov.
- Potom je možné utrieť (alkoholovými dezinfekčnými obrúskami) obe ošetrovacie hlavy, nie však nevyhnutne v prípade Sonett Surface Desinfectant, pretože po nastriekaní produkt vyschne a nezanecháva zvyšky.
- Po dezinfekcii počkajte, kým zariadenie nevyschne po použití, alebo ho vložte späť do obalu.

* Výrobca: Sonett GmbH, Mistelweg 1, 88693 Deggenhausen, Nemecko

Na čistenie zariadenia Miolite® nepoužívajte žiadne iné čistiace kvapaliny ani iné spôsoby čistenia, pretože by mohli zariadenie poškodiť!

Na čistenie a dezinfekciu zariadení Miolite® používajte iba dezinfekčné prostriedky od dôveryhodného výrobcu!

Pred a po každom použití zariadenie Miolite® vždy dezinfikujte, aby ste predišli infekcii alebo krížovej infekcii!

Bluetooth

Bluetooth je patentovaný, otvorený štandard bezdrôtovej technológie na výmenu dát na krátke vzdialenosti z pevných a mobilných zariadení, na vytváranie osobných sietí s vysokou úrovňou zabezpečenia.

Rozhranie Bluetooth v tomto prístroji slúži iba na účely servisu a opráv!

Resetovanie zariadenia

Môžu sa vyskytnúť prípady, keď zariadenie nereaguje na prepínanie tlačidiel. V takom prípade je potrebné zariadenie resetovať.

Za týmto účelom stlačte a podržte tlačidlo Zap / Vyp na krátkej ošetrovacej hlave po dobu 8 až 10 sekúnd. Zariadenie sa automaticky reštartuje.

Porucha

V prípade poruchy prístroj nie je možné zapnúť, modrá a zelená LED dióda trikrát zabliká a budete počuť 3 pípnutia. V takom prípade odnesie zariadenie k autorizovanému a kvalifikovanému servisnému partnerovi.

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

Porucha

| Proces | | Tlačidlá | | Diódy vyžarujúce svetlo | | | | | | Bzučiak | USB kábel | Popis |
|--------|-------------------------------------|----------------|-----------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|----------------------------|------------|--------------------------|--------------------------|---|
| | | Ľavé priame | Pravé zakrivené | Ľavá biela | Ľavá infra | Pravá biela | Pravá infra | Stav zelená | Stav modrá | | | |
| 1 | Prehriatie na ľavej strane >48C | - | - | Zap | Zap | Vyp | Vyp | - | - | Pípanie 3x | - | V prípade prehriatia sa prístroj sám vypne |
| 2 | Prehriatie na pravej strane >48C | - | - | Vyp | Vyp | Zap | Zap | - | - | Pípanie 3x | - | V prípade prehriatia sa prístroj sám vypne |
| 3 | Zariadenie sa nezapne | alebo stlačené | alebo stlačené | - | - | - | - | Mala by jeden krát bliknúť | - | Mal by jeden krát pípnuť | Skúste zapojiť USB kábel | Ak sa zariadenie nezapne, skúste najskôr zapojiť nabíjačku. Ak to nepomôže, je potrebný servis. |
| 4 | Zelená led nefunguje | - | - | - | - | - | - | vadná | - | - | - | Zreteľné, potrebný servis |
| 5 | Modrá led nefunguje | - | - | - | - | - | - | - | vadná | - | - | Zreteľné, potrebný servis |
| 6 | Biela led na ľavej strane nefunguje | - | - | vadná | - | - | - | - | - | Pípanie 3x | - | Zreteľné, potrebný servis, automatické vypnutie |

NÁVOD NA POUŽITIE

Miolute® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

Porucha

| Proces | Tlačidlá | | Diódy vyžarujúce svetlo | | | | | | Bzučiak | USB kábel | Popis | |
|--------|---|-----------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|------------|---------|------------|-------|--|
| | Ľavé priame | Pravé zakrivené | Ľavá biela | Ľavá infra | Pravá biela | Pravá infra | Stav zelená | Stav modrá | | | | |
| 7 | Infra led na ľavej strane nefunguje | - | - | - | vadná | - | - | - | - | Pípanie 3x | - | Nepatrné, potrebný servis, automatické vypnutie |
| 8 | Biela led na pravej strane nefunguje | - | - | - | - | vadná | - | - | - | Pípanie 3x | - | Zreteľné, potrebný servis, automatické vypnutie |
| 9 | Infra led na pravej strane nefunguje | - | - | - | - | - | vadná | - | - | Pípanie 3x | - | Nepatrné, potrebný servis, automatické vypnutie |
| 10 | Nadprúd | - | - | - | - | - | - | - | - | Pípanie 3x | - | V nadprúdovom stave sa prístroj automaticky vypína |
| 11 | Problém s nabíjaním, zariadenie sa nenabíja | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | Potrebný servis |

Čo robiť v prípade nehody alebo zranenia počas používania zariadenia Miolite®?

Ak dôjde k zraneniu alebo nehode pri používaní prístroja, kontaktujte výrobcu / distribútora na nasledujúcich kontaktných údajoch:

AMBIOTE® s.r.o.

Vajnorská 142, Bratislava - 831 04, Slovakia

Tel.: +421 918 882 668

email: info@ambiote.com

Takýto prípad môžete nahlásiť aj priamo na Štátnom ústave pre kontrolu liečiv (ŠÚKL) na Slovensku:

Štátny Ústav pre kontrolu Liečiv (ŠÚKL)

Kvetná 11, 825 08 Bratislava 26, Slovakia

Tel.: +421-2-50701 111

Obsah

1ks Miolite® Prístroj na terapiu polarizovaným svetlom

1ks nabíjačka

1ks USB kábel typ C

1ks Návod na použitie

V mikrokartónovom obale.

Význam symbolov



| | |
|-----------------|---|
| | CE označenie s identifikačným číslom notifikovanej osoby |
| | Výrobca |
| | Pozor! Čítaj návod pred použitím! |
| SN | Sériové číslo |
| on time | Maximálna doba liečebnej procedúry |
| off time | Čas ochladenia medzi dvoma liečebnými procedúrami. |
| IP 44 | Stupeň ochrany IP |
| | Pozor! Prečítajte si dôležité varovania a opatrenia v tomto návode na použitie! |
| | Zariadenie triedy B |
| | Likvidácia v bežnom komunálnom odpade je zakázaná! |

Technické údaje

Prevádzkové teploty: 5°C ... 30°C

Skladovacie teploty: 5°C ... 40°C

Prevádzková a skladovacia relatívna vlhkosť: 15% ... 90%

Prevádzkový a skladovací tlak vzduchu: 750 ... 1060 hPa

Diódy vyžarujúce svetlo:

- Biela led: 4100K Neutrálne Biela
- Infra led: 850 nm - 150°
- Indikátor stavu led: Zelená/Modrá

Batéria

- Typ: KEEPOWER ICR 18500-150PCM
- Kapacita: 1500 mAh

USB konektor

- Vodeodolný, USB type C konektora

USB Nabíjačka

- Typ: GlobTek, GTM86100-1005-W2E-USB
- Parametre nabíjania: 5V DC – 2.0A

Výrobca

AMBIOTE® s.r.o.

Vajnorská 142, Bratislava - 831 04

Slovakia

Vymedzenie záruky

Výrobca zaručuje, že tento výrobok nebude po dobu dvanástich (12) mesiacov od pôvodného dátumu nákupu uvedeného na predajnom doklade obsahovať chyby materiálu, dizajnu a vyhotovenia. Uschovajte si pôvodný doklad o kúpe, pretože sa môže vyžadovať kvalifikácia na záručný servis alebo výmenu. Záruka sa nevzťahuje na batériu! Ak sa počas záručnej doby preukáže, že tento výrobok je poškodený pri bežnom používaní a údržbe, mali by ste výrobok vrátiť predajcovi, od ktorého ste ho pôvodne kúpili. Zodpovednosť výrobcu je obmedzená na náklady na opravu a / alebo výmenu jednotky v rámci záruky.

Vrátenie produktu za účelom záručného servisu by malo byť adresované pôvodnému predajcovi.

Záručné podmienky

- Záruka je platná iba po predložení dokladu o kúpe, ktorý sa skladá z pôvodnej faktúry alebo potvrdenia na pokladničnom bločku s uvedením dátumu nákupu, mena predajcu, modelu a sériového čísla.
- Výrobca si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak boli tieto informácie odstránené alebo zmenené po pôvodnom zakúpení produktu od predajcu.
- Povinnosťou výrobcu je oprava chybných súčastí a podľa jeho uváženia výmena produktu (servisná výmenná jednotka).

- Záručné opravy musí vykonať výrobca. Záruka sa nevzťahuje na opravy vykonané neoprávnenými osobami a záruka sa nevzťahuje na opravy alebo škody spôsobené neoprávnenými opravami.
- Oprava alebo výmena podľa podmienok tejto záruky vám poskytne predĺženie alebo nový začiatok záručnej doby. Opravu alebo priamu výmenu podľa podmienok tejto záruky možno vykonať pomocou funkčne ekvivalentnej servisnej výmennej jednotky.
- Záruka sa nevzťahuje na iné prípady ako vady materiálu, dizajnu a vyhotovenia. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Oprava a výmenu dielov z dôvodu bežného opotrebenia.
 - Zneužitie alebo nesprávne použitie, okrem iného vrátane nepoužívania tohto zariadenia na bežné účely alebo v súlade s pokynmi na používanie a údržbu.
 - Zariadenie sa používalo s príslušenstvom, ktoré nebolo schválené výrobcom na použitie s týmto zariadením.
 - Porucha produktu spôsobená nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym používaním v súlade s popísanými technickými a bezpečnostnými normami alebo nedodržaním pokynov v manuáli k produktu.
 - Nehody alebo akékoľvek udalosti mimo kontroly výrobcu spôsobené okrem iného bleskom, vodou, ohňom, verejnými nepokojom.
 - Neoprávnené úpravy produktu, aby vyhovovali miestnym alebo národným technickým normám v krajinách, pre ktoré nebolo zariadenie pôvodne určené.

- Poškodenie batérie spôsobené prebitím alebo nepoužívaním v súlade s konkrétnymi pokynmi na starostlivosť uvedenými v príručke k produktu.
 - Opravy vykonávané neautorizovanými servisnými strediskami a otváranie zariadenia neautorizovanou osobou.
 - Model a sériové číslo na produkte boli zmenené, odstránené alebo nečitateľné.
 - Batéria bola nabíjaná inými ako originálnymi schválenými nabíjačkami.
 - Vystavenie vlhkosti, alebo extrémnym tepelným alebo environmentálnym podmienkam, alebo rýchlym zmenám týchto podmienok.
 - Rozliatie potravín alebo tekutín na zariadenie.
- Táto záruka nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa ani na práva spotrebiteľa od predajcu z kúpnej / predajnej zmluvy.
 - Táto záruka bude výlučným a jediným prostriedkom nápravy kupujúceho a ani výrobca, ani jeho pobočky alebo distribútori nenesú zodpovednosť za akékoľvek náhodné alebo následné škody za porušenie akejkoľvek výslovnej alebo implicitnej záruky vzťahujúcej sa na zariadenie.
 - Opravené alebo vymenené výrobky môžu obsahovať nové alebo renovované súčasti a vybavenie.

Riešenie problémov

PROBLÉM

Zariadenie sa vypne

Zariadenie sa nenabíja

Batéria sa vybíja príliš rýchlo

Zariadenie zamrzne

RIEŠENIE

Batéria je takmer vybitá, pripojte nabíjačku.

Skontrolujte nabíjací kábel. Ak je poškodený, vymeňte kábel alebo nabíjačku.

Ak sa stále nenabíja, kontaktujte svojho distribútora!

Vymeňte batériu. Kontaktujte svojho distribútora!

Pokúste sa resetovať zariadenie stlačením a podržaním tlačidla Zap / Vyp na krátkej ošetrovacej hlave po dobu 8 až 10 sekúnd.

Ak sa nič nestane, kontaktujte svojho distribútora!

Jednotka sa vypne, zatiaľ čo modrá a zelená LED trikrát bliknú a je počuť 3 pípnutia. (Pozri tabuľku porúch)

Jednotku nie je možné zapnúť, potom čo modrá a zelená LED trikrát zablikajú a je počuť 3 pípnutia. (Pozri tabuľku porúch)

Zariadenie nie je možné zapnúť

Zariadenie nie je možné zapnúť

Prístroj je prehriaty.

Počkajte, kým vychladne, a skúste ho zapnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho distribútora!

Jednotka je prehriata alebo má závažnú poruchu. Počkajte, kým vychladne, a skúste ho zapnúť.

Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho distribútora!

Pokúste sa resetovať zariadenie stlačením a podržaním vypínača krátkej (zakrivenej) ošetrovacej hlavice na 8 až 10 sekúnd.

Ak sa nič nestane, kontaktujte svojho distribútora!

Batéria je takmer vybitá, pripojte nabíjačku.